

目 次

摘要	I
目次	II
圖表目次	V
第一章 緒 論	1
第一節 論題擇取與基本思路	3
一、澎湖群島「方言區域史」及本文的問題意識	6
二、澎湖群島閩方言音韻類型與分布的相關課題	37
第二節 方法取徑與論述策略	41
一、方言地理學的運用及其方法論	45
二、本文思考的步驟與篇章的內容	53
第二章 澎湖群島閩方言與閩語分布區域的接軌	65
第一節 澎湖群島閩方言音韻歷時層面的相關課題	68
一、澎湖群島閩方言與閩語鄰海北部區域文獻語料的聯繫	74
二、澎湖群島閩方言與閩語鄰海南部區域文獻語料的聯繫	85
三、澎湖群島閩方言與閩語內陸區域文獻語料的聯繫	102
第二節 澎湖群島閩方言音韻共時層面的相關課題	106
一、澎湖群島閩方言與閩語次方言的區域徵性	107
(一) 澎湖群島閩方言音韻與閩語島嶼區域的共同徵性	109
(二) 澎湖群島閩方言與漁獵類型地理區域的理論設想	117
二、澎湖群島閩方言及其區域文化的相關課題	123
(一) 澎湖群島閩方言聚落、漁場空間及其生活模式	123
(二) 澎湖群島閩方言母語者的言語認知與訪查策略	126
第三章 澎湖群島閩方言音韻結構的類型	131
第一節 澎湖群島閩方言音韻問題分析概說	134
一、澎湖群島閩方言音韻結構的思考框架	134

二、澎湖群島閩方言音韻類型的論述模式·····	135
第二節 澎湖群島閩方言聲母結構的類型·····	137
一、澎湖群島閩方言聲母問題·····	140
二、澎湖群島閩方言與閩語島嶼區域的輕唇音聲母 ϕ ·····	143
三、澎湖群島閩方言與閩語鄰海南部區域舌音聲母 t : h·····	160
四、澎湖群島閩方言內部區域牙音聲母 η : g·····	170
五、澎湖群島閩方言與閩語內陸區域的齒音聲母 ts : tʃ·····	176
六、澎湖群島閩方言喉音聲母·····	185
七、澎湖群島閩方言半舌音、半齒音聲母·····	188
第三節 澎湖群島閩方言韻母結構的類型·····	190
一、澎湖群島閩方言音韻的韻母問題·····	192
二、澎湖群島閩方言通、效攝韻母·····	199
三、澎湖群島閩方言止、蟹、果、假攝韻母·····	206
四、澎湖群島閩方言江、臻、山、宕、曾、深、咸攝韻母·····	223
五、澎湖群島閩方言「梗攝」韻母結構·····	243
六、澎湖群島閩方言「遇攝」—[io] 韻母結構·····	249
第四章 澎湖群島閩方言音韻類型的分布·····	263
第一節 澎湖群島閩方言與閩語區域音韻、詞彙問題概說·····	264
一、澎湖群島閩方言與閩語次方言詞彙的地理分布·····	273
(一) 澎湖群島閩方言親屬稱謂詞頭 an (am ; aŋ) : a·····	273
(二) 澎湖群島閩方言疑問人稱代詞	
— ti ⁵¹ laŋ ¹³ 、tiaŋ ¹³ 、taŋ ¹³ 、taŋ ⁵¹ tsui ¹³ 、tɕiaŋ ⁵⁵ ·····	279
(三) 澎湖群島閩方言形容詞 AAB 形式·····	292
(四) 澎湖群島閩方言身體部位詞彙的認知差異·····	295
(五) 澎湖群島閩方言時間單位詞彙的區域異同·····	299
(六) 澎湖群島閩方言小稱-a、-e 詞尾和語尾助詞·····	300
二、閩方言文化軸心的擴散方向與語言地理學的時間觀·····	305
第二節 澎湖群島閩方言聲母類型的分布·····	310
一、澎湖群島閩方言聲母與閩語區聲母的分布問題·····	311
二、澎湖群島閩方言與- ϕ 、-h、-ʔ 聲母在閩語區域的地理分布·····	316
三、澎湖群島閩方言中古舌音、牙音聲母·····	321

四、澎湖群島閩方言中古齒音、半舌音和半齒音·····	323
第三節 澎湖群島閩方言韻母類型的分布·····	325
一、澎湖群島閩方言韻母與閩語區韻母的分布問題·····	327
二、澎湖群島閩方言韻母與閩語區域 v (i) ŋ、 \tilde{v} 、vŋ 韻母的分布·····	330
三、澎湖群島閩方言「 \tilde{v} 」($\tilde{v}?$)結構的地理分布·····	332
(一) 海南島「 $ʔ+v$ 」、「 $v+ʔ$ 」形成的設想·····	332
(二) 澎湖群島閩方言「 \tilde{v} 」韻母結構的形成與設想·····	332
四、澎湖群島閩方言與閩語島嶼區域「後位優勢」的共同趨向·····	341
第五章 結論·····	343
第一節 澎湖群島閩方言音韻類型與分布的初步詮釋·····	345
一、澎湖群島「南島語/漢語」共存的設想與論證·····	345
二、澎湖群島閩方言音韻結構類型及其地理分布·····	347
(一) 澎湖群島閩方言聲母類型與分布區域·····	347
(二) 澎湖群島閩方言韻母結構類型與分布區域·····	350
第二節 澎湖群島閩方言音韻類型與分布的文化意義·····	352
一、澎湖群島閩方言與閩語島嶼區域的歷史文化聯繫	
— 「漁獵型」類型觀點的延展·····	355
二、澎湖群島和「漁獵型」類型地理分布的接續問題	
— 文化生態學、海洋民族學的觀念與方法的整合·····	357
參考書目·····	360
附錄一 澎湖群島閩方言聲韻調系統·····	1
附錄二 閩方言文獻聲母部份語料·····	2
附錄三 閩方言文獻韻母部份語料·····	25
附錄四 閩方言 -io 韻母相關文獻語料·····	36
附錄五 閩方言區域聲母部份語料·····	45
附錄六 閩方言區域 v (i) ŋ、\tilde{v}、vŋ 韻母結構語料·····	63

圖表目次

【圖 1】澎湖群島「五鄉一市」的行政區劃圖.....	1
【圖 2】澎湖群島重要島名地名圖.....	9
【圖 3】宋元時期澎湖航路設想圖.....	19
【圖 4】日據時期馬公港對內的運輸孔道簡圖.....	24
【圖 5】澎湖群島移民歷史動線設想圖.....	32
【圖 6】明代海賊動線構想圖.....	37
【圖 7】奄美島、沖繩島音韻類型地理分布圖.....	47
【圖 8】金門聚落分布圖.....	57
【圖 9】澎湖群島與金門的地理位置圖.....	58
【圖 10】閩方言音韻類型分布設想圖.....	108
【圖 11】澎湖群島與金門、東山島、海南島相對位置圖.....	111
【圖 12】閩方言文獻語料中古唇音聲母今讀類型.....	141
【圖 13】海南島閩方言區域的地理分布.....	149
【圖 14】澎湖群島與沖繩、奄美諸島的相對位置圖.....	155
【圖 15】澎湖群島閩方言唇音聲母類型.....	159
【圖 16】澎湖群島中古舌音類型.....	169
【圖 17】澎湖群島中古牙音音位設想圖.....	174
【圖 18】澎湖群島中古牙音類型.....	175
【圖 19】閩方言島嶼區域中古齒音疊置設想圖.....	178
【圖 20】澎湖群島中古齒音聲母類型.....	184
【圖 21】漢語東南方言的地理分布簡圖.....	263
【圖 22】亞細亞大陸「誰」和「誰呢？」的地理分布.....	280
【圖 23】澎湖群島部份區域人稱代詞「誰」的地理分布.....	281
【圖 24】閩方言區域人稱代詞「誰」的地理分布.....	283
【圖 25】南通地區方言點「誰」的地理分布.....	285
【圖 26】人稱代詞「誰」在吳閩方言區及鄰近島嶼的地理分布.....	289
【圖 27】江蘇省東北區「額」的音讀及其地理分布（岩田礼 1985）.....	296
【圖 28】江蘇省東北區「膝蓋」的音讀及其地理分布（岩田礼 1985）.....	297
【圖 29】江蘇省東北區「肘」形式的地理分布（岩田礼 1985）.....	297
【圖 30】閩方言區域文化中心擴散設想圖.....	305
【圖 31】閩方言中古非系字今讀聲母的地理分布.....	312

【圖 32】閩方言中古端系特字 t/h 音讀的分布.....	314
【圖 33】閩方言中古章系部分例字今讀 tʃ- 的地理分布.....	315
【圖 34】海南島 ? 聲母的兩個類型.....	317
【圖 35】閩方言 ? 韻尾的兩個類型.....	319
【圖 36】澎湖群島 [ʔ]、[h] 韻尾設想圖.....	319
【圖 37】閩方言唇音、牙音、齒音、舌音、喉音音位設想圖.....	322
【圖 38】閩方言島嶼、鄰海和內陸區域中古齒音、半舌齒音的今讀形式.....	324
【圖 39】澎湖群島閩方言聲母的音讀類型.....	324
【圖 40】福建鄰海及島嶼區域 $\tilde{v}+ʔ$ 、 $vʔ$ 、 $ʔ+v+ʔ$ 三種音節結構.....	329
【圖 41】南島民族移徙澎湖群島設想圖.....	345
【圖 42】澎湖群島閩方言聲母類型與分布區域.....	349
【圖 43】澎湖群島閩方言的聲母音讀發音部位.....	349
【表 1】澎湖群島部份島名地名音讀 A.....	10
【表 1-1】臺灣高山族「目」的音讀形式.....	11
【表 1-2】排灣群語言「eye」的語音形式擬測.....	12
【表 1-3】巴賽族與噶瑪蘭族「木棉」的音讀形式.....	17
【表 2】澎湖群島部份島名音讀 B.....	22
【表 2-1】「西」在福建地區的音讀形式.....	23
【表 2-2】漁翁島、瓦硯、緝嗎灣、合介頭的音讀.....	23
【表 2-3】「瓦」在福建地區的音讀形式.....	24
【表 3】澎湖群島部份島名音讀 C.....	26
【表 4】澎湖群島部份島名音讀 D.....	27
【表 5】澎湖群島日治時期戶籍調查資料表.....	54
【表 6】澎湖群島部分族譜資料.....	55
【表 7】宋元韻圖南北音系簡表.....	69
【表 8】《戚林八音》的聲母、韻母和聲調構擬.....	81
【表 9】《戚林八音》的韻母擬音.....	82
【表 10】明代福州方言的聲、韻、調的音類分合及其構擬.....	83
【表 11】《彙音妙悟》的聲母、韻母和聲調構擬.....	89
【表 12】《彙音妙悟》鼻化音和文讀音的比較.....	91
【表 13】《彙集雅俗通十五音》的聲母、韻母和聲調構擬.....	93
【表 14】《八音定訣全集》聲類、韻類的構擬.....	97
【表 15】《渡江書十五音》聲韻調的構擬.....	99

【表 16】《拍掌知音》聲韻調的構擬.....	101
【表 17】宋代閩北建甌方言的聲、韻、調的音類分合及其構擬.....	104
【表 18】《建州八音》的聲母、韻母和聲調構擬.....	105
【表 19】馬祖方言的音韻系統.....	112
【表 20】海口方言的音韻系統.....	113
【表 21】東山島方言的音韻系統.....	114
【表 22】金門瓊林方言的音韻系統.....	115
【表 23】漢語南北方言的音節結構.....	135
【表 24】澎湖群島閩方言音韻類型的論述模式.....	136
【表 25】光明里、成功村、港子村、內垵村、東安村、海豐村的聲母形式...	142
【表 26】馬公市（東衛里、西衛里）、西嶼鄉（池西村）、 湖西鄉（東石村、隘寮村）、白沙鄉（後寮村）的聲母形式.....	142
【表 27】閩方言內陸、鄰海區域中古唇音聲母今讀形式.....	144
【表 28】澎湖群島中古唇音部份語料的今讀形式.....	144
【表 29】海南島唇音聲母的音讀形式.....	150
【表 30】明代《使琉球錄》聲母[ϕ]的十四則語料.....	156
【表 31】閩方言鄰海區域中古輕唇音 ϕ 形式的地理分布 — 廣東省中山市.....	157
【表 32】閩方言區域中古舌音的今讀形式.....	161
【表 33】澎湖群島中古舌音部份語料的今讀形式.....	161
【表 34】海口、文昌、瓊海中古澄母字「t/h」的對應.....	165
【表 35】閩方言島嶼區域中古舌音聲母今讀形式.....	165
【表 36】閩方言內陸區域中古端系和知系的音讀形式.....	167
【表 37】閩方言鄰海區域中古舌音聲母今讀形式.....	168
【表 38】澎湖群島中古牙音部份語料的今讀形式.....	171
【表 39】閩方言島嶼區域中古牙音聲母今讀形式.....	173
【表 40】閩方言內陸、鄰海區域中古牙音聲母今讀形式.....	174
【表 41】閩方言島嶼區域中古齒音聲母今讀形式.....	177
【表 42】澎湖群島中古齒音部份語料的今讀形式 1.....	178
【表 43】澎湖群島中古齒音部份語料的今讀形式 2.....	179
【表 44】閩方言內陸、鄰海區域中古齒音聲母今讀形式.....	182
【表 45】閩方言內陸方言點中古章系字今音形式.....	183
【表 46】澎湖群島中古喉音部份語料的今讀形式.....	185

【表 47】閩方言島嶼區域中古喉音聲母今讀形式.....	187
【表 48】閩方言內陸、鄰海區域中古喉音聲母今讀形式.....	187
【表 49】澎湖群島中古半舌音、半齒音部份語料的今讀形式.....	188
【表 50】閩方言島嶼區域中古半舌音、半齒音聲母今讀形式.....	189
【表 51】閩方言內陸、鄰海區域中古半舌、半齒音聲母今讀形式.....	189
【表 52】光明里、成功村、港子村、內垵村、東安村、海豐村的韻母形式...	194
【表 53】馬公市（東衛里、西衛里）、西嶼鄉（池西村）、湖西鄉（東石村、隘寮村）、 白沙鄉（後寮村）的韻母形式.....	196
【表 54】閩方言島嶼區域中古通攝的今讀形式.....	200
【表 55】閩方言鄰海區域中古通攝的今讀形式.....	201
【表 56】閩方言內陸區域中古通攝的今讀形式.....	203
【表 57】閩方言島嶼區域中古效攝的今讀形式.....	205
【表 58】閩方言鄰海區域中古效攝的今讀形式.....	205
【表 59】閩方言島嶼區域中古止攝的今讀形式.....	208
【表 60】閩方言內陸區域中古止攝的今讀形式.....	209
【表 61】閩方言鄰海區域中古止攝的今讀形式.....	209
【表 62】閩方言島嶼區域中古蟹攝的今讀形式.....	213
【表 63】閩方言鄰海區域中古蟹攝的今讀形式.....	215
【表 64】閩方言島嶼區域中古果攝的今讀形式.....	219
【表 65】閩方言鄰海區域中古果攝的今讀形式.....	219
【表 66】閩方言島嶼區域中古假攝的今讀形式.....	221
【表 67】閩方言鄰海區域中古假攝的今讀形式.....	222
【表 68】閩方言島嶼區域中古江攝的今讀形式.....	224
【表 69】閩方言內陸區域中古江攝的今讀形式.....	224
【表 70】閩方言鄰海區域中古江攝的今讀形式.....	224
【表 71】閩方言島嶼區域中古臻攝的今讀形式.....	226
【表 72】閩方言鄰海區域中古臻攝的今讀形式.....	227
【表 73】閩方言島嶼區域中古山攝的今讀形式.....	231
【表 74】閩方言鄰海區域中古山攝的今讀形式.....	232
【表 75】閩方言島嶼區域中古宕攝的今讀形式.....	234
【表 76】閩方言鄰海區域中古宕攝的今讀形式.....	235
【表 77】閩方言島嶼區域中古曾攝的今讀形式.....	237
【表 78】閩方言鄰海、內陸區域中古曾攝的今讀形式.....	237

【表 79】閩方言島嶼區域中古深攝的今讀形式.....	239
【表 80】閩方言鄰海、內陸區域中古深攝的今讀形式.....	239
【表 81】閩方言島嶼區域中古咸攝的今讀形式.....	241
【表 82】閩方言鄰海、內陸區域中古咸攝的今讀形式.....	241
【表 83】閩方言島嶼區域中古梗攝的今讀形式	245
【表 84】閩方言鄰海、內陸區域中古梗攝字的今讀形式.....	246
【表 85】澎湖群島中古流攝的今讀形式.....	252
【表 86】閩方言島嶼區域中古流攝的今讀形式.....	254
【表 87】閩方言鄰海區域中古流攝的今讀形式.....	254
【表 88】閩方言內陸區域中古流攝的今讀形式.....	255
【表 89】閩方言島嶼區域中古遇攝的今讀形式.....	258
【表 90】閩方言鄰海區域中古遇攝的今讀形式.....	259
【表 91】閩方言內陸區域中古遇攝的今讀形式.....	261
【表 92】廣東省中山市三鄉、大布、南萌、隆都 中古止、果、假攝今讀形式.....	261
【表 93】明 袁子讓《字學元元》所分割的方言區域及其音韻條件.....	266
【表 94】張位《問奇集》吳越、閩粵方言的音韻條件.....	270
【表 95】閩東、閩西地區的音韻條件（中國語言地圖集 1987：B12）	271
【表 96】澎湖與閩語部分島嶼、鄰海區域親屬稱謂詞.....	274
【表 97】澎湖群島與福建鄰海區域「姨父」、「姨母」的音讀形式.....	275
【表 98】金門瓊林、澎湖西嶼鄉竹灣村親屬稱謂詞.....	276
【表 99】同安方言親屬稱謂詞今讀形式.....	278
【表 100】南通地區方言點人稱代詞「誰」的音讀形式.....	286
【表 101】澎湖群島人稱代詞「誰」與鄰近區域的結構類型.....	291
【表 102】澎湖群島、海南島形容詞的結構類型.....	295
【表 103】閩方言內陸、鄰海和島嶼區域「ㄗ」的形式.....	302
【表 104】閩方言鄰海區域陰入、陽入今音調值「flip-flop」現象.....	309
【表 105】閩方言區域唇音、喉音地理推移設想圖.....	320
【表 106】閩方言區域舌音、喉音地理推移設想圖.....	321
【表 107】原始閩方言兩套鼻音聲母（Norman 1991）	327
【表 108】入聲、鼻音韻尾歷史演變圖 2（岩田 1992）	328